

Txosten honek bi oinarri nagusi ditu: Industriaren Egoeraren bi hilabetez behingo adierazle kualitatiboak eta Industriaren Ekoizpen Ahalmenaren Erabilerari buruzko hiru hilabetez behingo txosten kuantitatiboak, biak Gipuzkoako Bazkondeak eginak.

## GIPUZKOAKO INDUSTRIA 2006. URTEAN

Jarduera industrialaren susperraldia argi nabaritu da 2006. urtean. Industriako BEGren gorakadak %5 gaitu du, joan den urtekoaren gainera jartzeko, baita Euskal Herrian ere. Hobekuntza hori argia izan da Bazkondearen inkestetako adierazle kualitatiboetan eta baita kuantitatiboetan ere. Industriaren konfiantza-adierazlea nabarmen aldatu da, eta argi erakutsi du enpresaburuen optimismoa, itxaropen mesedegarri aurre hartuz; hala, 2005ean balio negatiboa zuen, eta 2006an positiboa izatera igaro da. Ekoizpen-ahalmenaren erabilerak, modu berean, goranzko soslai agertu du. Ekoizpen industrialaren adierazleak ere joera egokia izan du.

Estatuko merkatuak orobat zabaldu bere aurrerabidea: industriak 2006an %3,3ko hazkunde izan du, joan den urtekoa baino askoz ere handiagoa. Ekipo-ondasunen inbertsioak indar handiagoaz jokatu du, eta ia %10era heldu da; horrek eragin onuragarria izan du Gipuzkoako industriaren gainean. Kanpoko salmenten bilakaera berriz ez da horren ona izan.

2006an, hiru sektoreek, ondasunen jomuga ekonomikoaren arabera, hobera egin dute. Dinamismo handiena, berriz ere, ekipo-ondasunetan eta tarteko ondasunetan gertatu da. Era berean, kontsumo-ondasunek ere aurrerabide egokia izan dute.

Eustaten ekoizpen gordinaren adierazleak goranzko joera izan du, urte osoan ia. 2006ko batez besteko gehikuntza %5,2ra heldu da, eta joan den urteko balioa bikoiztu egin du ia. Ehuneko horrek, gainera, garbi-garbi gaitu ditu Euskal Herrikoa eta Espainiakoa, %4ko gehikuntza izan baitute biek.

Ekoizpen-ahalmenaren erabilerak ere goranzko soslai erakutsi du, eta 2005ean baino aurreramendu handiagoa. Batez besteko erabileraren maila %88 izan da 2006an, puntu eta erdi portzentual bat joan den urteko mailaren gainera, eta azken hiruhilekoan diferentzia are handiagoa izan da, bi puntukoa.

Industriaren konfiantza-adierazleak (IKA), hobera egin du urtea igaro ahala, baliorik handienak urteko azken partean iristeko; oinarritzko joera orobat izan da goranzkoa. BMAREN batez bestekoa 2006an +5 izan da, aurreko urtean -3 zelarik.

*La elaboración de este informe se basa fundamentalmente en los indicadores bimestrales de tipo cualitativo de Coyuntura Industrial y en los informes trimestrales cuantitativos sobre Utilización de la Capacidad Productiva Industrial, realizadas por la Cámara de Gipuzkoa.*

## LA INDUSTRIA GUIPUZCOANA EN 2006

*La recuperación de la actividad industrial se ha dejado notar en 2006. El crecimiento del VAB industrial en 2006 ha rebasado el 5%, para situarse bastante por encima del logrado año anterior y también en el País Vasco. La mejoría se ha evidenciado en la trayectoria de los indicadores cualitativos de las encuestas de la Cámara y también en los cuantitativos. En Indicador de confianza ha cambiado de forma clara y ha mostrado el optimismo de los empresarios anticipando las favorables expectativas: ha pasado de presentar valor negativo en 2005 a positivo en 2006. La utilización de la capacidad asimismo ha mostrado un perfil creciente. El índice de producción industrial ha evolucionado de manera favorable.*

*El mercado estatal igualmente ha ampliado su avance: la industria ha experimentado en 2006 un crecimiento del 3,3%, muy superior al del año anterior. La inversión en bienes de equipo ha tirado con más fuerza y ha llegado casi al 10%, con favorable influencia en la industria guipuzcoana. Sin embargo, la evolución de las ventas exteriores no ha sido tan brillante.*

*En 2006 los tres sectores según destino económico de los bienes han registrado mejoría. El mayor dinamismo se ha producido de nuevo en bienes de equipo y también en los intermedios. Asimismo bienes de consumo han mostrado una buena trayectoria.*

*El índice de producción bruto de Eustat ha registrado una tendencia creciente a lo largo de prácticamente todo el año. El aumento medio en 2006 ha llegado hasta el 5,2%, casi duplicando el valor del año anterior. Porcentaje que, además, ha rebasado de forma clara a los del País Vasco y España, ambos con aumento del 4%.*

*La utilización de la capacidad productiva también ha mostrado un perfil ascendente y de mayor progresión que en 2005.. El grado de utilización medio ha sido del 88% en 2006, punto y medio porcentual por encima del nivel del año anterior, con diferencia incluso más amplia, alcanza los dos puntos, en el último trimestre.*

*El Indicador de Confianza de la industria (ICI) ha mejorado conforme transcurría el año, para alcanzar los valores más altos en la última parte del año, con una tendencia de fondo igualmente creciente. El valor medio del ICI en 2006 ha sido de +5, frente al -3 de un año antes.*

Hiru osagaiek izan dute bilakaera positiboa. Eskari-zerrenda maila egokiaren gainetik kokatzera igaro da; produktu fabrikatuaren stockek behera egin dute, maila normalera hurbilduz, eta ekoizpen-itxaropenek berriz gora, hau da, joera hobea izan da 2005ean baino.

Gainerako adierazleek, salmentek eta barne merkatuarekin eta kanpoko merkatuarekin lotutako eskaera-zorroek zehatzago, 2005ean baino bilakaera hobea islatu dute. Okupazio mailak egonkor jarraitu du, 2005ean apur bat jaitsi zen arren. Negatibotzat bakar-bakarrik jo daiteke erosketako prezioen gorakaden azelerazio handia, eta orobat, gutxiago ordea, salmentako prezioena.

2007aren hasieran, industriak bere aurrerabidea areagotu ere egin du. Iragarpenen arabera, urtea ona izango da Gipuzkoako industriarentzat, eta nabarmena izango da oraindik ere jardueraren gehikuntza.

*Sus tres componentes han evolucionado de forma favorable. La cartera de pedidos ha pasado a situarse por encima del nivel adecuado; los stocks de productos fabricados han disminuido, acercándose al nivel normal; y las expectativas de producción se han ampliado, con mejor trayectoria que en 2005.*

*El resto de indicadores, en concreto las ventas y carteras de pedidos relacionados con los mercados interior y exterior, han reflejado una mejor evolución que en 2005. El nivel de ocupación se ha mantenido estable, cuando en 2005 había bajado ligeramente. Sólo podemos calificar de negativa la fuerte aceleración de las alzas de los precios de compra e igualmente, pero en menor medida, de los de venta.*

*Al inicio de 2007, la industria incluso amplía su progresión. Las previsiones apuntan un buen año para la industria guipuzcoana, con incremento todavía notable de su actividad.*

KOIUNTURA INDUSTRIALAREN ADIERAZLEEN URTEKO EBOLUZIOA. URTEKO BATEZBESTEKOA/ EVOLUCION ANUAL DE LOS INDICADORES DE COYUNTURA INDUSTRIAL. MEDIA ANUAL

	(2)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)		
	Konfidantza Adierazlea/ Indicador de Confianza	Produktzioa/ Producción	Eskarisalmentak guztira/ Cartera pedidos total	Produktu prezioak stock-ak/ Stocks productos elaborados	Barne salmentak/ Ventas interiores	Kanpo salmentak/ Ventas exteriores	Salmenta prezioak/ Precios de Venta	Produktzio-ahalmenaren erabiliaren %/ Utilización capacidad productiva %	Industri Indizearen Prod. Aldak. %/ Variación Índice Prod. Industrial %
1994	3	23	-8	15	20	27	11	81	9,6
1995	0	15	-5	15	9	12	18	86	6,6
1996	-7	2	-19	15	1	1	-5	84 ¼	2,8
1997	9	24	9	9	18	14	9	86 ¾	9,6
1998	8	19	8	8	19	13	0	87 ¼	10,2
1999	1	12	-8	6	11	-2	1	86 ½	3,5
2000	7	16	6	6	11	13	13	87 ¾	9,4
2001	-3	4	-8	13	0	2	-3	86 ¼	2,0
2002	-3	5	-13	11	0	2	0	85 ¼	-2,4
2003	-8	3	-20	12	-5	-4	1	84 ½	2,5
2004	3	10	-2	11	5	4	13	86 ¼	2,5
2005	-3	3	-9	11	1	-4	1	86 ½	2,7
2006	5	10	2	5	9	4	10	88	5,2 <sup>(*)</sup>

(\*)Behin-behineko datuak./ Datos provisionales.

(1)Saldoen batezbestekoak./ Medias de saldos.

(2)Produktzio-perspektibei, guztiko eskari-karteari eta elaboratutako produktuen stock-ei (zeinu alderantzuarekin hauek) emandako erantzuen saloen batezbesteko aritmetikoa./ Media aritmética de los saldos de las respuestas a previsiones de producción, cartera de pedidos total y stocks de productos elaborados (estos con el signo invertido).

Iturria:Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Itsasketa Ganbarak Koiuntura Industrialari eta Industriaren Produktzio-Ahalmenaren erabilerari buruz egindako inkestak eta Euskal Estatistika-Erakundearen "Industri Produktzioaren Indizea"/ Fuente: "Encuestas de Coyuntura Industrial y de utilización de la Capacidad Productiva Industrial" de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa e "Índice de Prod. Ind. Del Instituto Vasco de Estadística".

## EKOIZPENA

Egoerako inkestak eman dituen emaitzak aintzat harturik, 2006an izan zuen ekoizpenaren hazkundea alderantzizko joera, aurreko urtean izan zuenarekin alderatuta. Alabaina, batez beste, enpresen %10 garbian handitu da, hau da, ehuneko 2005ean erregistratu zena baino hiru aldiz handiagoa da.

Bestalde, eta joera positiboarekin jarraituz, ekoizpen industrialaren adierazleak azken hiru urteotan izan duen jokamolde positiboari eusten dio. Hala ere, adierazle originalaren batez besteko hazkundea 2006an, termino erlatiboetan, nabarmen handiagoa izan da. Zehatzago, tasa hori %5,2ra igo da, eta bi puntu eta erdian gainditu du 2005ekoa, bi puntu eta bi hamarrenetan Euskal Herrikoa, eta puntu eta erdian Espainiako batez bestekoa.

Aurten manufaktura-industria izan da, adierazleaz osatzen duten industria-adar desberdinen artean, ekoizpen-jardueraren protagonista, eta ekoizpenaren adierazlea %5,4koa izan da, hau da, Euskal Herrikoa bera ere gainditu du. 2005ean erauzketa-industria izan zen hazkunderik handiena izan zuena; aurten %3,8ko baliora iritsi da, hau da, 2004koa bera baino baxuagoa. Azkenik, energia elektrikoaren, gasaren eta uraren aurreko urteari buruzko susperraldia behar da azpimarratu, haien hazkundea negatiboa izatera iritsi baitzen.

Ekoizpen-ahalmenaren erabilerari dagokionez, urteko jokamoldeak positiboa izaten jarraitu zuen, nahiz eta 2006ko ehunekoaren gehikuntza aurreko urtean erregistratu zena baino handiagoa den. Erabileraren batez besteko maila %88 izan da, eta hori puntu bat eta hiru laurdeneko hobekuntza batean islatzen da, 2005ekin alderatuta.

Zifra hori, bestalde, espero izatekoa zen, produkzio-adierazlearen hazkunde aski handiaren ondorioz. Laugarren hiruhilekoan, ekoizpen-erabileraren maila %89ra iritsi zen, 2005eko hiruhileko berean eskuratu zena baino bi puntu gehiago. Ekoiztiko ondasun moten arabera segmentazio bat egiten badugu, ekoizpen-ahalmenaren erabilerarik handiena inbertsio-ondasunek izan dutela ikusiko dugu, %92<sup>3</sup>/<sub>4</sub> mailarekin, hau da, 2005ean baino gehixeago. Bigarrenik, tarteko ondasunak daude, %87<sup>1</sup>/<sub>4</sub>rekin, denetan aurreratu handiena egin dutenak, aurreko urtearen ondoan bi puntu portzentualetik gora; amaitzeko, kontsumoko ondasunak datoz, %85<sup>3</sup>/<sub>4</sub>, 2005eko ehuneko baino puntu bat gehiago. Argi ikusten da bi urteetan rankingari eutsi zaiola ekoizpen-erabilerari dagokionez.

Sektoreen arabera, datuek argi adierazten dute sektore nagusiak lau hiruhilekoetan zehar ekoizpen-baliabideen aprobetxamendu maila handitzea lortu dutenak direla. Dinamismorik handiena kautxuaren eta plastikoaren eraldaketak izan du, ondoren zurarenak eta altzarienak eta siderometalurgikoak; joan den urtean berriz sektore kimikoa izan zen dinamikoena, eta haren

## PRODUCCIÓN

*Atendiendo a los resultados arrojados por la encuesta de coyuntura, la producción ha experimentado un crecimiento de tendencia inversa en 2006 con respecto a la mantenida en el año precedente. Sin embargo, como media, ha aumentado en el 10% neto de las empresas, porcentaje que triplica al registrado en 2005.*

*Por otra parte, y continuando con la tendencia positiva, el índice de producción industrial conserva su comportamiento positivo mantenido en los 3 últimos años. Sin embargo, el crecimiento medio del índice original en 2006, en términos relativos, ha sido considerablemente mayor. En concreto, la tasa ha ascendido al 5,2%, superando en dos puntos y medio a la de 2005, en un punto y dos décimas a la del País Vasco y en punto y medio a la media española.*

*Este año ha sido la industria manufacturera, dentro de las distintas ramas industriales que componen el índice, la protagonista de la actividad productiva, con un incremento del índice de producción del 5,4%, superando incluso al del País Vasco. En 2005 era la industria extractiva la que mayor crecimiento experimentaba; este año alcanza un valor del 3,8%, menor incluso que el de 2004. Por último, destacar la recuperación del sector de la energía eléctrica, gas y agua con respecto al año anterior, cuyo crecimiento llegó a ser negativo.*

*Con respecto a la utilización de la capacidad productiva, la conducta anual sigue siendo positiva, aunque el incremento del porcentaje de 2006 es superior al crecimiento registrado el año anterior. El nivel medio de utilización ha sido del 88%, lo que se traduce en una mejora de un punto y tres cuartos comparado con 2005. Cifra esperada por otra parte, debido al crecimiento considerable del índice de producción.*

*El grado de utilización productiva en el cuarto trimestre alcanza un nivel del 89%, superior en dos puntos a la cifra lograda en el mismo trimestre de 2005. Si realizamos una segmentación por el tipo de bienes producidos, vemos que los que han acumulado un mayor uso de la capacidad productiva, son los bienes de inversión, con un nivel del 92<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%, ligeramente superior al de 2005. En segundo lugar, les siguen los bienes intermedios, con un 87<sup>1</sup>/<sub>4</sub>%, y la mayor progresión de todos, más de dos puntos porcentuales con respecto al año pasado; para finalizar, los bienes de consumo con un 85<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%, superior en un punto al porcentaje de 2005. Vemos que se mantiene el ranking en ambos años, en cuanto a grado de utilización productiva.*

*Por sectores, los datos reflejan que imperan los sectores que han logrado aumentar el grado de aprovechamiento de sus recursos productivos a lo largo de los cuatro trimestres. El que mayor dinamismo ha experimentado es el de transformación del caucho y plástico, seguido del de madera y muebles y el siderometalúrgico, frente al año pasado que fueron el*

atzetik kautxuaren eta plastikoaren eraldaketa. Aitzitik, aldaketa gutxiena izan duena, alde batetik, gai mineral ez metalikoena izan da, alde batetik, eta bestetik elikadura eta edariena, biak ere antzeko balioak dituztelarik ekoizpen-ahalmenaren erabileran. Aprobetxamendu mailarik handiena kautxuaren eta plastikoaren eraldaketaren sektoreak izan du, %95 mailarekin edo handiagoarekin. Oso gertu daude ibilgailuena eta garraio-materialena, makineria eta ekipa mekanikoena, makineria eta gailu elektrikoena, eta makinalanabesarena, %86tik gorako mailekin. Aitzitik, erabilera maila baxuena izan duen sektorea ehungintza, jostintza, larru eta oinetakoena izan da.

Ekoizpen-erabileraren maila mugatu duten faktore garrantzitsuenak, enpresei egindako inkestatik atereak, askoz ere indar gutxiagorekin agertu dira aurtan 2005ean baino. Barne eskariaren ahultasuna dugu gogoan, ahultasun horrek, batez beste, erakundeen %31ri eragin baitie, 2005ean baino ia bederatzi puntu portzentual gutxiago, eta esportazioen murrizketa, %29ko batez bestekoarekin, hau da, 2005ean baino lau puntu portzentual gutxiago. Hala ere, balio absolutuetan, esportazioen murrizketaren indarrak, aurreneko bi hiruhilekoetan, aurreko urteko aldi berean baino enpresen ehuneko handiago bati eragin zien, baina gero, azkeneko bi hiruhilekoetan, konparatiboki, aski atzera egin zuen.

*químico, secundado por el de transformación del caucho y plástico. Por el contrario, el que menos cambios ha sufrido es el de productos minerales no metálicos por un lado y el de alimentación y bebidas por otro, ambos con valores en el uso de la capacidad productiva similares. El grado de aprovechamiento mayor lo ha conseguido el sector de transformación del caucho y plástico con un nivel igual o superior al 95%. Muy de cerca le siguen el de vehículos y material de transporte, el de maquinaria y equipo mecánico, el de maquinaria y material eléctrico y el de máquina-herramienta, con cotas superiores al 86%. Por el contrario, el sector con menor nivel de utilización ha sido el de textil, confección, cuero y calzado.*

*Las principales causas que han limitado el grado de utilización productiva, derivadas de la encuesta realizada a las empresas, se han manifestado con considerable menor intensidad este año que en 2005. Nos referimos a la debilidad de la demanda interior, que en promedio ha afectado al 31% de las entidades, casi nueve puntos porcentuales menos que en 2005, y la reducción de las exportaciones, con un promedio de 29%, cuatro puntos porcentuales menos que en 2005. Sin embargo, en valores absolutos, la intensidad de la reducción de las exportaciones perjudicó a mayor porcentaje de empresas en los dos primeros trimestres, que en igual periodo del año anterior, para remitir comparativamente bastante en los dos últimos trimestres.*

ERABILPEN MAILA (Portzentaian)/ GRADO DE UTILIZACION (En porcentaje)

	Industriaren multzoa/Conjunto de la Industria									Inbertsio-ond./B.inversión		Bitarteko Ond./B. Intermedios		Kontsumo-ond./B. Consumo	
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006
1.Hiruhil./1.Trimestre	87	86	87	87	87	85	86	87	87	91	92	85	86	84	85
2.Hiruhil./2.Trimestre	88	87	88	87	86	85	87	86	88	92	93	85	87	84	86
3.Hiruhil./3.Trimestre	87	86	88	86	85	84	86	86	88	91	92	84	88	86	86
4.Hiruhil./4.Trimestre	87	87	88	85	85	84	86	87	89	91	94	86	88	85	86

## ENPLEGU MAILA

Enplegu mailari buruzko inkestak ematen digun informazioaren arabera, 2006an enplegua ia-ia egonkortu egin zen, eta joan den urtean berriz %0,09ko beherakada izan zen.

EUSTATen biztanleriaren inkestaren emaitzetan, jarduerari dagokionez, goraldi nabarmena ageri da, %2,8, enpleguaren mailan, eta 2005ean beheraldi handi bat izan zen, %3koa. Txikiagoa da INEK erregistraturiko gehikuntza, %1,3 bakarrik, 2006an.

Alabaina, Gizarte Segurantzaren izena eman duten pertsona kopuruaren bilakaerak enpleguaren batez besteko murrizketa bat gertatu dela adierazten du (%0,9). Aitzitik,

## NIVEL DE OCUPACIÓN

*La información que nos proporciona la encuesta respecto al nivel de empleo es que en 2006 prácticamente se ha estabilizado, cuando se produjo un decremento del 0,09% el año anterior.*

*La encuesta de la población en relación con la actividad de EUSTAT ha señalado un aumento notable del 2,8% en el nivel de ocupación, frente a la acusada caída del 3% en 2005. Menor es el incremento registrado por el INE, de un 1,3% solamente, en 2006.*

*Sin embargo, la evolución de los afiliados a la Seguridad Social rebela que se ha producido una disminución media del empleo de un 0,9%. Por el*

2005ean Gizarte Segurantzaren izena emandakoen kopurua egonkorra izan zen, eta 2004an murriztu egin zen.

contrario, en 2005 el nivel de afiliados se mostró estable y en 2004 decreció.

## ESKAERA ZERRENDIA

Barneko eskaera-zerrendari dagokionez, bilakaera positibo garrantzitsua izan du 2006an, aurrena 2004an eta ondoren 2005ean, areagoturik, izan zuen joera negatiboaren aurrez aurre. Urteroko batez bestekoa, galdeketa egindako enpresen %11 garbiak izan du barneko eskaera-zerrenden goraldi bat.

Kanpoko eskaera-zerrendak 2005ean izan zuena baino joera ziklikoagoa agertu du, urte hartan, udako hilabeteetan izan ezik, joera negatiboa izan baitzuen. Alabaina, 2006an askoz ere gorabehera gehiago izan dira, eta era horretan bihilabeteak elkar konpentsatu dute. Azkenik, urteko batez bestekoa positiboa gertatu da: enpresen %6 garbiak kanpoko eskaera-zerrenda handitu du.

Eskaera-zerrendak, guztira, funtsezko hobekuntza agertu du. Suspertu egin da eta positiboa izatera igaro da. Izan ere, 2006an, batez beste, enpresen %2 garbiak maila egokia gaituzten zuela zioen, eta 2005ean berriz %9k maila horren azpitik zegoela zioen.

Lan-egunen kopuruak goranzko joera izan du, azken hilabeteetan izan ezik, aldi horretan apur bat jaitsi baita. Bihilabeteak guztietan balioek 2005ekoak gainditu dituzte. Egunen batez bestekoa 66 izan da, aurreko urtean baino bost egun gehiago.

## CARTERA DE PEDIDOS

Atendiendo a la cartera de pedidos interiores, ésta ha registrado una evolución positiva importante en 2006, frente a la tendencia negativa seguida primero en 2004 para acentuarse en 2005. Como media anual, el 11% neto de las empresas encuestadas han sufrido un repunte de sus carteras de pedidos interiores.

La cartera de pedidos exteriores ha reflejado una tendencia más cíclica que la desarrollada en 2005, que salvo en los meses de verano, se mantuvo una directriz negativa. Sin embargo, en 2006, la tendencia experimentó más altibajos, de forma que se compensaban unos bimestres con otros. Finalmente, el promedio anual ha resultado ser positivo: el 6% neto de las empresas han aumentado su cartera de pedidos exteriores.

La cartera de pedidos total ha presentado una sustancial mejora. Se ha recuperado y ha pasado a mostrar signo positivo. De hecho, en 2006, como media, el 2% neto de las empresas consideraba que superaba el nivel adecuado, cuando en 2005 el 9% señalaba se situaba por debajo.

El número de días de trabajo ha seguido una tendencia creciente, excepto en los últimos meses que ha experimentado un ligero descenso. En todos los bimestres, los valores rebasan los registrados en 2005, situándose la media de días en 66, cinco días más que el año pasado.

### ERABILPENA MURRIZTEN DUTEN KAUSAK/ CAUSAS QUE LIMITAN LA UTILIZACION

(Industriaren multzoa)/ (Conjunto de la industria)(1)

Kausak/ Causas	2005ko hiruhil./ 2005-Trimestres				2006ko hiruhil./ 2006-Trimestres			
	1	2	3	4	1	2	3	4
Eskariaren ahulezia/Debilidad de la demanda	38	35	42	41	36	33	26	28
Esportazioen murriztapena/Reducción de exportaciones	31	29	36	36	36	31	23	25
Inportazioen konkurrentzia/ Competencia de importaciones	15	18	16	14	13	12	10	11
Produktzio-ekipoaren zailtasunak/ Dificultades del equipo productivo	10	7	7	7	7	9	9	7
Lehengaiz hornitzeko zailtasunak/Dificultades de abastecimiento de materia prima	3	2	2	2	2	2	2	4
Finantziaketa edo altxortegiko zailtasunak/ Dificultades de financiación y tesorería	1	1	--	1	1	1	1	1
Lanesku espezializatuaren zailtasunak/ Dificultades de mano de obra especializada	2	3	3	3	3	4	3	5
Lan-gatazkak/Conflictos laborales	--	--	--	1	--	--	1	--
Urtesoi-factoreak/Factores estacionales	12	9	14	12	11	8	15	11
Bestelako kausak/Otras causas	11	14	13	12	11	12	13	11

(1)Koadrotan barne-hartutako datuak, aipatzen diren kausetako bakoitzak erasandako gipuzkoar industrien portzentaia adierazten digute./ Los datos incluidos en el cuadro nos indican el porcentaje de industrias guipuzcoanas afectadas por cada una de las causas relacionadas.

## **STOCKAK**

Lehengaien biltegitratzeek hobekuntza arin bat izan dute, gehiegizkotzat jotzen zituzten enpresen ehunekoak puntu portzentual batean jaitsi baita. Zehatzago, 2006an, enpresen %8 garbiak, batez beste, iritzi hori bera zuen, 2005ean enpresen %9 zirenean iritzi horretakoak.

Bestalde, hautsi egin da 2002az geroztik gai fabrikatuen stockek zuten joera. Be Urte horrez geroztik, batez beste, galdetu zitzairen enpresen %11 garbiak gehiegizkotzat jotzen zituzten beren biltegitratzeak. 2006an, maila erdira jaitsi da, eta enpresen %5era baizik ez da iristen.

## **SALMENTAK**

Barneko salmentak nabarmen hazi dira 2005arekin alderatuz, baita 2004ko balioaren gainetik ere. 2006an, batez beste, enpresen %9ren iritzi gora egin dute, eta 2005ean %1 besterik ez ziren iritzi horretakoak.

Era berean, kanpoko salmentek joera egokia izan dute, hau da, joera positiboari eutsi zaio, goranzkoa gainera, udako hilabeteetan eta urtearen amaieran izan ezik, eta, batez beste, enpresen %4 garbian gora egin du kanpoko eskariak. Alabaina, esportazioek, AEATren arabera, murriztu egin dute hazkunde, egoerako inkestan lortutako emaitzetan ageri denaz bestela.

## **PREZIOAK**

Azterturiko enpresen iritzien arabera, 2005ean erosketa prezioen goraldiak murriztu ziren, baina ondoren, berriz ere gora egin dute 2006an, eta enpresen %36 garbian hazi dira. Hazkunde-ildoak aldaketarik gabea izan da, eta 2005eko balioen gainekoak izan ditu bihilabeteko guztietan, azkenekoan izan ezik; azkenekoan 2005eko batez besteko bera izan zuen.

Horren ondorioz, salmentako prezioek, 2006an, espero zen soslaiara agertu dute: Galdeketa egindako enpresen %10 garbiak goratu egin dituzte, lehenengo prezioen goraldien eraginaren pean, eta 2005ean berriz %1ek baizik ez zituen igo. Joera beheranzkoa izan da, harik eta udako hilabeteetan goraldi nabarmen bat izan zen arte, eta ondoren berriz behera egin zuen.

## **STOCKS**

*Los almacenamientos de materias primas han sufrido una leve mejoría por el descenso de un punto porcentual en la proporción de empresas que los calificaban de excesivos. Concretamente, en 2006, el 8% neto de las empresas como promedio eran de la mencionada opinión, frente al 9% de 2005.*

*Por otra parte, se ha roto la línea que desde 2002 venían manteniendo los stocks de productos fabricados. Desde ese año, como promedio, el 11% neto de las empresas consultadas consideraban sus almacenamientos excesivos. En 2006, la cota se ha reducido a menos de la mitad, alcanzando un 5% de empresas.*

## **VENTAS**

*Las ventas interiores han crecido considerablemente con respecto a 2005, superando incluso el valor de 2004. En 2006, como promedio, el 9% de las empresas opinan que han aumentado, valor muy por encima del 1% obtenido en 2005.*

*Asimismo, las ventas exteriores han mantenido un comportamiento favorable, esto es, se ha mantenido la tendencia positiva, además de creciente, excepto en los meses de verano y final de año, situándose como promedio en el 4% neto las empresas cuya demanda externa ha aumentado. Sin embargo, las exportaciones, según la AEAT, han recortado su crecimiento, en contraposición al resultado obtenido de la encuesta de coyuntura.*

## **PRECIOS**

*Atendiendo a las opiniones de las empresas analizadas, después de la reducción de las alzas de los precios de compra en 2005, éstos han repuntado en 2006, con crecimiento en el 36% neto de las empresas. La línea de crecimiento ha sido constante y con valores superiores a los de 2005 en todos los bimestres excepto en el último, en el que coincidió con el promedio de 2005.*

*Consecuentemente, los precios de venta en 2006 han presentado el perfil esperado: el 10% neto de las empresas encuestadas los han aumentado, por repercusión de las alzas de los precios de materias primas, mientras que en 2005 sólo lo hicieron el 1%. La tendencia ha sido decreciente, hasta que en los meses de verano se produjo un repunte notable, para volver a decrecer a partir de ese momento.*